

Felelős szerkesztő:  
**MURÁNYI JÓZSEF.**  
Szerkesztőség:  
Kassa, Kossuth-utca 16.  
Telefon: 150.  
Megjelenik minden nap  
délután 5 órakor.  
Egyes szám **2** krajeár.  
(4 fillér)  
Kéziratot nem ad vissza  
a szerkesztőség.

# NAPLÓ

**KASSA, VASÁRNAP, 1908. NOEMBER 1.**

NEGYEDIK ÉVFOLYAM. — 251. SZÁM.

Előfizetési árak:  
Kassán:  
Egész évre . . . 14.— K  
Fél évre . . . 7.— „  
Negyed évre . . . 3.50 „  
Egy óra . . . 1.20 „  
Vidéken:  
Egész évre . . . 20.— K  
Kiadóhivatal:  
Kassa, Kossuth-utca 16.  
Telefon: 150.  
Hirdetések petit sor szá-  
mitással díjszabás szerint

## Egyenlőség és szavazatjog.

Kassa, október 31.

A szavazati jogért folytatott küzdelmekben gyakorta használt érv az, hogy hiszen az emberek egyenlők, tehát egyenlően illeti is meg őket a szavazati jog. Nagyon tetszetősnek látszik ez az érv, melyről azt is elakarnák hitetni a vele érvelők, hogy igaz is, tehát döntő jelentőséget lehet neki tulajdonítani. Pedig nem is valami különösen mélyreható vizsgálódás kell ahhoz, hogy ennek az ellenkezőjéről győződjunk meg, hogy megállapíthatjuk, mikép nemcsak az emberek egyenlőségéről szóló tanítás nem igaz, hanem természetesen a belőle vont következtetések is helytelenek.

A felületesen gondolkodó ember előtt persze megdönthetetlen igazságnak tetszik, hogy mindenki, egyenlően születik meg. Eddig nincs is fogytéka az igazságnak, csak ott áll be a tévedés, mikor ezt az állítást úgy értelmezzük, hogy mindenki *egyenlően* születik. Ez már korántsem igaz. Az emberek között már születésük percétől fogva igen sok és mélyreható különbség van. Nem azokra a társadalmi különbségekre gondolunk itt, mely az osztályokba tagozódott emberiségben nemzedékről-nemzedékre átszáll és tovább folytatódik, hanem azokra a természetes különféleségekre, melyek a különböző emberegyedek testalkatában, szervezetében, érzületében, gondolkodásában nyilatkoznak meg. Ezek a különbségek bizony oly nagyok, hogy egyik embert a másik merő ellentétévé alakítják.

Innen az az oly sokféle eltérő világlátás és gondolatrendszer, mely az egyazon viszonyok, a közös körülmények között élő embereket is ellenséges vagy legalább is ellentétes táborokba csoportosítja. A gondolkodásnak és érzésvilágnak ez a természetes különfélesége sokkal nagyobb horderejű és sokkal jelentőségtelesebb, mint az idők folyamán kialakult társadalmi különbségek. Hiszen mindennapos dolog, hogy a legkülönbözőbb társadalmi osztályok tagjait egygyé fűzi és közös működésre egyesíti az érületbeli közösség, a gondolkodás egyformasága. Viszont gyakori eset, és a történelem tanúsága erősíti meg, hogy a társadalmi osztályok kebelében is viszályt és halálos gyűlölséget okozott a gondo-

latoknak más irányba fejlődése, az érzelmeknek különbözővé formálódása.

Szóval az a fontos különbség az emberek között, melyet maga a természet tesz meg és amelyet ezért nem szabad figyelmen kívül hagyni a legtetszetösebb egyenlőségeszmék kedvéért sem. Különösen vigyáznunk kell pedig akkor, amidőn a mellünknek szegezve látjuk azt a fentemlített érvet, hogy az embereket az egyenlőség elve alapján, egyenlő szavazati jog illeti meg a legáltalánosabb mértékben.

Azt már világosan láttuk, hogy mint állunk azzal a kérdéses emberi egyenlőséggel. De a szavazati joggal való viszonylatában még a fenti megállapításon kívül egy új szempontot is tekintetbe kell vennünk. Ne feledjük ugyanis, hogy a szavazati jog nem a születéstől fogva és nem is szükségképpen az emberi minőségéből folyóan illeti meg az embert, mert hiszen ezen esetekben a gyermektől sem lenne megtagadható és az idegentől sem, aki az államban tartózkodik. A szavazati jog az állam által az arra érdemeseknek adott külön jog magának az államnak érdekében. Az állam ezen joggal csak olyanokat ruházhat fel, kikben az államias, közületi érzést felteheti, valamint azt a tudatot, hogy ők a szavazati jog gyakorlásával az összesség érdekében járnak el, az összes államtagekért állami érdekekben cselekszenek.

Ámde ha az emberek már természetüknél fogva sem egyenlők, mennyire különböznek egymástól állami tehetségeik tekintetében. Az állam életének létfeltételei nagyrészt polgárainak tehetségében rejlenek. Legyen bármily kedvező egy vidék földrajzi fekvése, legyen enyhe az éghajlata és bőtermésű a földje, nem fog ottan állam alakulni soha, ha a lakosok nem bírnak azokkal a lelki tehetségekkel, mely az államalkotó népek sajátja. A fennálló államoknak pedig vigyázniok kell arra, hogy biztosítsák maguk számára az állami tehetségben kiváló polgárok erejét.

Az állam, mely a maga életkörülményeit a legjobban ismeri, tudja, hogy mily irányban lehet és kell fejlődnie, egyedül képes és jogosult arra, hogy meghatározza, kik legyenek azok, akiket felruházhat az államakaratra való befolyás jogával. Csakis azokat ruházhatja fel, akik az államtagságnál fogva vele teljesen egybeforrva vannak és így képesek

és készek odaadással közrehatni az egyetemes jó létrehozására a képviselő tagjainak kiszemelése által. Mert az állam a szavazati jogot öneszméjének érvényesítésére eszközül adja oda a polgároknak.

Ahol tehát a polgárok között bármely oknál fogva olyan rétegek vannak, melyek az államcélra kellően megérteni és megvalósításában közreműködni nem tudnak, vagy nem akarnak, ott az államnak nemcsak joga, hanem kötelessége is a szavazati jog oly rendszerét létesíteni, mely az állami létérdekeket a legjobban szolgálja azáltal, hogy biztosítja az állami tehetséggel bíró polgárok szavazatainak, illetve az államakaratra való befolyásának a tulsulyát.

## Kassa város közgyűlése.

A tanács leckét kap.

A városi szervezet módosítása.

Reperálják a kultur-palota ügyét.

Kassa város törvényhatósági bizottsága, tegnap délután fél 5 órakor Szalay László főispán elnöklete alatt rendes havi közgyűlést tartott, melyen a bizottsági tagok nagy számmal jelentek meg.

A polgármester jelentése.

Kriebel Edgár dr. városi főjegyző olvasta fel Eder Ödön polgármester havi jelentését, aki mindenekelőtt Rákóczi temetése évfordulójának megünnepléséről emlékezik meg. — A szüret, a kedvezőtlen időjárás miatt csak most kezdődött a szántói szőlőkben. A város bortermeése igen kedvezőnek ígérkezik. A must cukortartalma magas foku s így jó bor várható. A termés oly bő, hogy 50 hektoliternyi új hordót kellett csináltatni.

A szenvedő hátrálékok.

A városi közgyűlés a szenvedő hátrálékok és pótdó hiány fedezésére 400.000 koronás kölcsön felvételét határozta el. A belügyminiszter a közgyűlési határozatot jóváhagyja, de azzal a kikötéssel, hogy a kölcsön csupán az említett célra fordítható s a kölcsön felhasználásáról a miniszternek egy hónap alatt jelentés teendő. A miniszteri leirat hosszabb kioktatást ad a városi tanácsnak a költségvetés készítéséről s felhívja a törvényhatóságot, hogy csak reális tételeken nyugvó költségvetést állítson össze. Egyben felszólítja, hogy a 400.000 koronás kölcsönt már az 1909. évi költségvetésbe vegye fel. Kötelességévé teszi a tanácsnak, hogy a bevételi hátrálékok és a pótdó behajtása, illetve annak törlése iránt intézkedjék.

Az új szervezet.

A belügyminiszter a városi szervezetről szóló új szabályrendeletnek 21., 22. és 28.

fejezetét jóváhagyta. Ezek a fejezetek tartalmazzák a városi tisztviselők és alkalmazottak választásáról, illetve kinevezéséről és az illetményekről szóló intézkedéseket. Több módosítást eszközölt a miniszter. Nevezetesen: nem lesz műszaki hivatal, hanem városi közművek igazgatósága s nem lesz műszaki tanácsos, hanem igazgató főmérnök; továbbá a 285. §-t, a mely azt mondja, hogy szóbelileg is lehet pályázni, akként változtatta meg a miniszter, hogy csak saját kezűleg írt kérvénnyel lehet pályázni. A fizetési előlegeket akként szabályozza a miniszter, hogy a közgyűlés csak három havi fizetésnek megfelelő előleget szavazhat meg. A napidijakat, melyeket a szervezeti szabályrendelet úgy állapított meg, hogy ha a kiküldött az ország más részében nyer kiküldetést, hogy már fél napi napidij számítassék, ezt a miniszter törölte. A 8 koronánál kisebb napidiját élvező díjnokokra nézve betegség esetére a szervezet úgy intézkedett, hogy 4 hétig teljes, 16 hétig pedig fél díjat ad. Mivel pedig ez a betegségyezésről szóló törvénnyel ellenkezik, 20 heti egész díjat rendelt a miniszter. A nem végleges állású alkalmazottaknak száma évről-évre kimutatandó; a fizetés körül felmerült panaszok elbírálására nem a tanács, hanem a közgyűlés illetékes, határozata ellen a közgyűlési bírósághoz lehet folyamodni.

Ha a közgyűlés ezeket a módosításokat elfogadja, akkor megengedi a miniszter, hogy a tisztviselők új javadalmazása azonnal folyósíttassék.

A közgyűlés a felsorolt módosításokat magáévá tette s végleges jóváhagyás végett a szervezetet újból felterjeszti.

#### Jóváhagyott szárszámadás.

A városi alapok és alapítványok 1907. évi szárszámadását a közgyűlés jóváhagyja.

#### Választás.

A közigazgatási bizottságba a közgyűlés Beller Károlyt 48 szavazattal, Lekly Gyula 23 és Schirger Gusztáv 1 szavazattal szemben megválasztotta.

#### Városi faeladás.

Blanár Béla dr. tisztii főügyész, a városi erdőhivatal előterjesztéseit a következőkben adja:

A felsőtőkési fenyves üzemosztály Schvarzfeld nevű vágásában termelt 1373 ürköbméter tűzifának helyszínen való eladását javasolja, mert ezek nagyjából tuskók, melyeknek elszállítására nagy nehézségbe ütközik. Elfogadásra ajánlja báró Jacobs Ottokárnak ajánlatát, ki a famennyiséget szelvényre használja fel. 929 köbméter hasáb fáért ad per 3 koronát, 444 méterköb tuskóért ad per 2 korona 50 fillért. A jövő év tavaszán a szelvényt már meg is kezdi.

2. A hradovai lombos üzemosztály területén kitermelt 2119387 méter köb fatömegnek Weisz J. és fia cég részére leendő eladását javasolja. E famennyiség azonban nem tüzelő faul adatik el, amely esetben csak 8000 koronát kapnának érte, hanem tölgy műfának és a vevő 32604 koronát fizet érte. Ezt még hajlandó ez év decemberében lefizetni.

Ezen összeg már beillesztetik a jövő évi költségvetés bevételei kiadásába. Es pedig 10,000 korona termelésre, a többi pedig a fa beszállítására használtatik fel. Eder Ödön is hozzá szól ehhez s azt mondja, ez azért jön a jövő évi költségvetésbe, mert a múlt évi termelés az időjárás viszonyosságai miatt elmaradt, a felvett összeg nagy része csuszató készítésére használtatik fel s hogy rendszeres száraz fa álljon a városnak rendelkezésére, azért szükséges a termelés összegét így pótolni.

A közgyűlés egyhangulag elfogadta a faeladásra vonatkozó előterjesztéseket.

#### A kulturpalota ügye.

A városi közgyűlésnek legutóbb a kulturpalota ügyében hozott határozatát nem

födi a felterjesztés. Ezért tehát a bizottságokban, ennek megfelelően kireparálták a fölterjesztésnek utolsó részét, melyben a város hivatkozik, részint a városrendezés folytán, részint a kulturális célokra hozott nagy áldozatok következtében beállott terhes anyagi megterheletésre s azért kéri a kultuszminisztert, hogy telket ad a város, de hát az állam építse fel saját költségén a kulturpalotát.

Weisz Béla erősen pártolja a kulturpalota létesítésének eszméjét. Hivatkozik a város közönségének és különösen a helyi sajtó állandóan kifejezett óhajára és kéri a polgármestert, lépjen személyesen érintkezésbe az intéző körökkel, oszlassa el a nehézségeket és azt a rossz véleményt, mely eddig Kassát, mintegy olyan sötét színekben tüntette fel s eljárásának eredményéről a jövő havi közgyűlésben, jelentésben számoljon el.

Kosztka József küldöttségileg akarja a miniszternél a kulturpalotát dűlőre vinni, de a közgyűlés deputáció küldését nem tartja célravezetőnek.

Eder Ödön kijelenti, hogy a kulturpalota ügyében egyáltalán nem nyilvánult meg merev álláspont. A multkor azt mondta: nincs a város abban a helyzetben, hogy erre áldozatot nyújtson s ezért a miniszter-től kérte a költségek fedezetét. Az előadó akkor azt javasolta, hogy a miniszter tegye félre azt a pénzt, amit a kassai kulturpalotára szánt, addig, míg a pénzügyi helyzet kedvezőre fordul s a város is hozzá járulhat a költségekhez. Ő (Eder) azonban ezt nem fogadta el.

A közgyűlés az így módosított felterjesztést tudomásul vette s megbizta a polgármestert, hogy járjon el ez ügyben a miniszteriumban.

#### Kisebb ügyek.

Bikky József ajánlatára, a husvizsgáló szint, nem az Erzsébet téren, hanem a Vörösmarty-téren felállítani határozta a közgyűlés. A költségek fedezésére 1400 koronát szavazott meg a közgyűlés, ami a vizsgálati díjakból megtérül.

A Barkóczy-utcai háztulajdonosok felebezték a tanács ama határozata ellen, melylyel a tűzifának az utcán való vágatását eltiltja. A közgyűlés azonban ezen felebezzést elutasítja.

A Báránka-vendéglővel szemben levő területet, a jogi, pénzügyi és gazdasági bizottság Hanusovszky Károlyné kavicsáni lakosnak hajlandó volna 5000 koronáért átengedni. Az állandó választmány azonban ezt nem javasolja, mert így az egységes birtoktestből szakították ki egy darab, holott az együttesen sokkal könnyebben használható. A közgyűlés az állandó választmány határozatát fogadja el. — Kassaujfalusi plebánosnak egyhangulag egyedüli pályázó Bodnár István kassai káplánt választották meg.

A közgyűlés ezután tudomásul vette a Zemantsik N. János és az özv. Tóth Gusztávné-féle alapítvány, valamint a város által a vakok budapesti intézetében tett alapítvány alapító okleveleit.

A Hunyadi-utcai elemi iskola II. emeletének kiépítésére vonatkozó szárszámolásban még mutatózó 43351 korona hiányt a közgyűlés megszavazta. A Kassai Jogászegylet kérelmére a közgyűlés a Kassán tartandó országos diákkongresszus költségeire 500 koronát szavazott meg.

A városszépítő és állatvédő-egyesület előkészítő bizottságának kérvényére a közgyűlés csak 100 korona támogatást biztosít.

A kassai műmalom r. t. az iparvágány használatáért vámentesség címén 6 évre, évenként 100 koronát fizet.

A katonák részére a város évente 400 példány olvasókönyvet rendel a Grün-cégtől.

A tömlőc-utcai járda költségeire a közgyűlés 1842 koronát szavaz meg.

A nyilvános illemhelyek 3 hét múlva elkészülnek. A város nem veszi házi kezelésbe az illemhelyeket, hanem fizet évi 600 korona fentartási költséget és a bruttó jövedelmen osztoznak: a város és a vállalkozó. A szerződés 30 évi időtartamra szól.

A városi plebános egy új hitoktatási állás rendszeresítését kérte. A város elutasítja, de a tanonciskolai hitoktatásra ad 810 korona segélyt.

A közgyűlés ezután még különféle törvényhatósági átiratokat tárgyal s több előleget szavazott meg. A közgyűlés fél 7 órakor véget ért.

## HIREK.

— Gyűjtés halottak napján. A József kir. herceg szanatórium egyesület, halottak napján a kassai temetőben, a tudóbetegek megmentésére gyűjtést rendez. A temetőbe vezető utvonalon és a sarkertben urnák lesznek, ahová a közönség bedobhatja az embermentő filléreket. Csak egy virágszál árát áldozza a közönség s ezzel is eleget tesz a humánus célnak.

— Ügyvédi iroda áthelyezés. Elkán Miksa dr. kassai ügyvéd, ügyvédi irodáját Fő-utca 43. számú ház I-ső emeletére helyezte át.

— Szent Imre ünnep. A Kassai Szent Imre-Kör november hó 5-én, csütörtökön délután 6 órakor, a saját helyiségében (Fő-utca 67. I. emelet) szent Imre ünnepet ül. Az ünnepélyt megnyitja Tost Barna, a Kör tiszteleti elnöke. Szaval Ungváry Kálmán, a Kör tagja. Ünnepi beszédet mond Fischer Colbrie Agost dr. megyéspüspök ur, a Kör fővédnöke. Szaval Hubay Gyula, a Kör tagja, zongorán kíséri Hevessy László, a Kör tagja. Záróbeszédet mond Brudi Fülöp, a Kör elnöke.

— A jövő évi ujoncozás. Kassa város törvényhatóságához, a honvédelmi miniszter körrendeletet intézett, melyben közli a 1909. évi ujoncállításra vonatkozó előmunkálatokat. A rendelet szerint az 1909. évi ujoncállítás a véderőtörvény 43. szakasz, illetőleg 90. szakasz 1-ső pontjában foglalt rendelkezés alapján községenként, illetőleg körjegyzőségi csoportok szerint, Horvát-Szlavonországban pedig politikai községenként hajlandó végre. Az 1909. évi ujoncállításra felhívandó három korosztály, az 1888-ik, 1887-ik és 1886-ik évben született állításkötelesekből áll. A körrendelet többi része a sorozó járási tisztviselők és községi előjáróságokhoz intézett, a szokásos utasításokat tartalmazza, a sorozásokat megelőző előmunkálatokat illetőleg.

— Száj és körömfájás. Sátoraljujhely város határában a ragadós száj és körömfájás fellépett. A hasított körmü állatoknak (szarvasmarha, sertés, juh, kecske) az országos és heti állatvásárookra való felhajtását Sátoraljujhely rendőrkapitánya további intézkedésig betiltotta.

A következetes szerencse. Hiába mondjuk általánosságban szerencsésnek, kiszámíthatatlannak a szerencsét, sok esetben éppen megfordítva van a dolog. Sokszor szinte meg hűsöggel szegődik a jó szerencse egy helyre és rendületlenül állandó is marad. Jó tanúság erre a budapesti Gaedicke-bankház, mely mint a m. kir. szab. osztálysorsjáték főelárústitója, az egész országban szinte közmondásosan ismert állandó szerencséséről. Sok millióra megy az összeg, melyet a bankház szerencsés ügyfeleinek juttatott és a most lezajlott sorsjátékban is számtalan nagy nyeresémet fizetett ki váratlan boldogságára sok családnak. A Gaedicke A. bankház (Kossuth Lajos-utca 11.) ezen páratlan szerencséje, meg az a gyors, pontos ügykezelés, melyben itt a vevőnek része van, könnyen megmagyarázzák óriási forgalmát és kedveltségét.

— Meglopott utas. A kassai állomás III-ad osztályú várótermében ma éjjel elaludt egy Klein Ignác nevű utas. Mialatt a lócán az igazak álmát aludta, valaki ellopta a fehérneművel telt bőröndjét.

— A rendőrség fogatán. Máté Róza, napszámos asszony, ma éjjel úgy lerészegedett, hogy félholtan találta a rendőr. Mi-

után a mámoros nő talpra állani nem tudott, a rendőrség a részegszállító talicskán hurcolta a rendőri fogházba, hol addig is mig kijózanodik, elzárták.

— Tiltott koldulás. Sok a munkakerülő Kassán, akik foglalkozás helyett, az emberek könnyűletességét keresik. A rendőrség tiltott koldulás miatt tegnap elfogta: Starna Anna, Csiszár Mihály és Stasinszky Alajost.

## Koraszülött gyermekeket

a SCOTT-féle Emulsió az elsatnyulástól megmenti és a rendes erőhöz és vidámsághoz segíti őket.

## Aggódó szülők



ezrei nézték elragadtatva gyermekük egészségének rohamos javulását. Még akkor is, ha a gyermek a tejet visszautasítja, a

## Scott-féle Emulsió

szívesen fogadja és könnyen emészti meg.

Egy eredeti üveg ára  
- 2 korona 50 fillér. -

Kapható minden gyógyszerárban.

## Színház.

— Monna-Vanna. Maeterlinck nagyhatású színműve teljes szépségében érvényesült a tegnapi előadásban. Fáy Flórát a cimszerepben élveztük, azzal a tiszta gyönyörűséggel, melyet az ő nemes művészete olyan egyszerűnek látszó eszközökkel tud felkeiteni. Az első felvonásban megható volt az az elszánt naivitás, mellyel az önfeláldozásra határozza magát; a másodikban bámulatosan szép volt az ébredő szerelem viaskodása a hitvesi hűséggel; a harmadikban felelmetesen nagyszerű a megalázott nőiség szenvedélyes kitörése. Rácz Ede dr. kiváló Princivale volt. A marcona hadvezér erőlyes komolyságából gyönyörtien sikerült átmenettel csapott át a kalandor zsoldos szilajságába, majd a Vannával való jelenetben, mikor a testet öltő ábrándképek szinte deliriosus örömmámorba ejtik, megkapó közvetlenséggel szóaltatta meg azokat az érzéseket, melyeket csak a hivatott művész tud a lélek mélyéből az ajkakra hozni. Komjáthy Guidója remekbe készült alakítása a szenvedélytől elvakított, forró elasz temperamentumnak. Bartha bensőségteljesen játszotta meg az agg Marco Colonna szép szerepét. Bársony Aladár ügyes Trivulsio volt. A rendezés ellen csak a 3. felvonás tömegjelenete miatt emelünk kifogást. Néhány főnyi szegényesen öltözött „nép mindkét nemből” lődörgött a háttérben, mikor Piza népének, tehát előkelő és jól öltözött polgároknak is kell a színen megjelenniök, hogy jelenlétükkel súlyt adjanak az ott történő eseményeknek. Ebben az esetben a nép nemcsak staffázs, de mintegy aktív szereplő, azért nagyobb gond fordítandó rá.

Közönség nem sok volt, de annál nagyobb volt az előadás külső sikere.

(-r)

— A jövő hét műsora. Két premierben is lesz részünk a jövő héten. Mindkét újdonság fényesen kiállotta a fővárosi közönség és sajtó bírálatát s Kassán is a siker jegyében készül a két új darab bevonulni. Az első premier: *A szerencse fia*, Drégely Gábor 4 felvonásos szatirikus komédiája, mely csütörtökön kerül színre először Kassán. Mig szombatra operett premier készített elő a színház. Bemutatják Fall Leó, *A dollár királynő* című három felvonásos

operettjét, mely a királysínházban oly nagy sikert aratott. A két premieret megelőzőleg kipróbált hatású, kitűnő darabok kerülnek előadásra. Hétfőn a *Tatárjárás* ismétlik meg, mely vonzó hatású operette a színháznak. Kedden Molnár Ferenc világhírű vigjátéka, *Az ördög* kerül színre, az ismert jó szereposztásban. Szerdán Szigeti József nagyhatású darabját, a *Rang és mód* című társadalmi színművet adják. Csütörtökön a *Szerencse fia* premierje lesz, pénteken megismétlik az újdonságot, míg a szombat, vasárnap és hétfő estét a *A dollárkirálynő* új operett uralja.

### Színházi műsor:

Szombaton, *A bányamester*. Operette. Vasárnap, két előadás, délután 3 órakor, leszállított helyárrakkal, *Ejjel az erdőn*. Énekes népszínmű; este: *János vitéz*. Daljáték 3 felv.

Hétfőn, *Tatárjárás*. Operette. Kedden: *Az ördög*. Vigjáték. Szerdán, *Rang és mód*. Színmű. Csütörtökön: *Rang és Mód*. (Színmű.) Pénteken, másodsor: *A szerencse fia*. Szombaton: *A dollár királynő* (operett premier.)

Vasárnap: d. u. *A mádi zsidó* (félhelyárak) este: *A dollárkirálynő* (operett.) Hétfőn: *A dollár királynő*. (operett.)



## TÁVIRAT — TELEFON.

### A választói reform szankciója.

Budapest, október 31.

A függetlenségi és alkotmánypártban ma azt beszéltek, hogy a király a tegnapi audiencián kijelentette *Wekerle* miniszterelnök előtt, hogy a választói reformhoz az *előzetes szankciót megadja*. A kabinetiroda a mai délelőtti folyamán le is küldötte az előzetes szentesítéssel ellátott javaslatot a miniszterelnöknek.

### A delegációk ülései.

Budapest, okt. 31.

Az osztrák delegáció ma délelőtt az összes ügyekkel végzett és üzenetét átküldötte a magyar delegációhoz, amely ma délután tartja befejező ülését.

### Beck báró a királynál.

Budapest, okt. 31.

*Beck* báró, osztrák miniszterelnök ma délelőtt 11 órakor kihallgatáson jelent meg a királynál, majd hosszasan tanácskozott *Wekerle*vel.

### Bosnyák küldöttség a királynál.

Budapest, okt. 31.

A király ma délelőtt 10 órakor fogadta a 18 tagból álló bosnyák küldöttséget, ame-

lyet *Dimitrievis* Lázár szarajevói orvos vezetett. Átnyújtottak egy memorandumot, amelyre a király így válaszolt: Az önök és megbízóik lojális és hazafias érzelmeinek nyilvánítását szívesen fogadom. Meg lehetnek győződve, hogy atyai gondoskodásomat az önök felekezetén lévőkre éppolyan teljes mértékben kiterjesztem, mint Bosznia és Hercegovina összes lakóira. Hazájuk haladása és a lakosság jólétének emelése a cél, amelyet kormányom minden erejével elő fog mozdítani. A küldöttség 20 percig időzött a királynál, aki mindegyiküket megszólította.

A küldöttség ezután a Hungária-szállodába ment és tisztelgett báró *Burián* közös pénzügyminiszternél.

### Novemberi előléptetések.

Budapest, okt. 31.

A hadsereg Rendeleti Közlönye ma esti számában több tábornoki kinevezést fog közölni. A többi előléptetések november első napjaiban lesznek közzétéve.

### Szterényi beteg.

Budapest, okt. 31.

*Szterényt* József államtitkár oly erősen hűlt meg, hogy néhány napig nem hagyhatja el az ágyat.

### A király elutazott.

Budapest, október 31.

A király ma délből udvari különvonaton Bécsbe utazott. Hivatalos bucsu nem volt. A pályaudvaron csak a főpolgármester, a főkapitány és a Máv. elnökgazgatója jelentek meg.

### A török portáról.

Konstantinápoly, okt. 31.

A porta még nem küldötte el válaszát a nagyhatalmakhoz a balkáni konferencia tárgyában. Az angol-török szövetségzés hírére megcáfolják.

### A szerb trónörökös a cárnál.

Pétervárad, okt. 31.

Az orosz kormány mindent elkövet, hogy *György* szerb trónörökös látogatásának magánjellegét megőrizze. Eppen ezért nem udvari vonaton utazott, nem várta diszszázad, nem áll lakása előtt diszörség és a küldött rendjeleket sem ő fogja átadni a cárnak.

### Az ujepesti bankrablók.

Budapest, október 31.

Az ujepesti bankrablókat ma vitték át az ügyészséghez. A vizsgálóbíró kihallgatta őket és az előzetes letartóztatást elrendelte.

### Öngyilkosság egy szanatóriumban.

Budapest, okt. 31.

A pomázi Margit-szanatóriumban *Moldován István* dr., a Bánffy-grófok jószágkormányzója egy beretvával elvágta a gégejét. Moldován gyógyíthatatlan neuraszténiában szenvedett.

## Kassai Nemzeti Színház.

1908. október hó 31-én (páros)

## A bányamester.

Operette 3 felv. Irták: West és Held. Zenéjét szerzette: Zeller K. Ford. Márkus J.

### SZEMÉLYEK:

Roderik herceg	— — — —	Burányi Ferenc
Fichtenau grofkisasszony	— — — —	R. Nagy Aranka
Zwack bányaigazgató	— — — —	Magyari Lajos
Elfrida, a felesége	— — — —	Vágóné
Tsida, raktáros	— — — —	Faragó Ödön
Dusel, irnok	— — — —	Ujváry
Martin, bányamester	— — — —	Miskei
Nelly, csipkeverő leány	— — — —	Várady Margit
Strobl, fogadós	— — — —	Serfőzy Gy.

1011. végr. sz.  
1908.**Árverési hirdetemény.**

Alulírott kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a kassai kir. járásbírósnak 1908/V. 671. sz. végzésével Polgár Kálmán javára 60 követelés s járuléka, valamint az összes kielégítési jogot nyert foglaltatók követelései erejéig alperes ellen végrehajtás folytán lefoglalt és 614 K becsült ingóságokra a kassai kir. járásbírósnak 1908. V. 671/6 sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak Kassán alperes lakásán Kalvária utca 34. sz. esetleg zsbvására leendő megtartására, határidőül 1908. évi november hó 6. napjának d. u. 2 órája kitűztetik, a mikor a bíróság lefoglalt butorok, s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is eladatni fognak.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulírt kiküldöttnél írásban vagy pedig szóval bejelenteni el nem mulasszák.

A törvényes határidő a hirdeteménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt Kassán, 1908. évi okt. hó 23. án.

Beödök Zsigmond  
kir. bírósági végrehajtó.

**SZULTÁN**

nagyon kellemes, tiszta ízű, szén-savban gazdag, lithion-tartalmú ásványvíz.

**Gyógyító és üdítő ital.**

Lithium tartalma következtében sikerrel alkalmazható vese-, húgykő- és hólyag-bajok esetében, továbbá a légző- és emésztőszervek hurutos bajainak gyógyítására.

**Hugyhajtó és hugyoldó!****SZULTÁN**

Lithion-gyógyforrás-vállalat.  
Kutkezelőség és központi iroda:  
**EPERJES.**  
Igazgatóság: **BUDAPEST.**  
IV., Ferenc József-rakpart 22. sz.

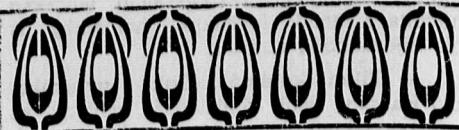
Kapható Kassán minden ásványvíz-kereskedésben és vendéglőben.

**Makulatura papír**

kicsiben és nagyban  
jutányos áron kapható

a „NAPLÓ” kiadóhivatalában Kassán,  
Kossuth L.-u. 16. (Bejárati a Fazekas-utca felől.)

Hirdetések felvé-  
tetnek a kiadó-  
hivatalban.

**Dlcsó pirszén (Koksz).**

A kassai légszeszgyárban kapható:

Darabos pirszén 100 kg. 4.20 K

Dió pirszén 100 kg. . 4.40 K

A házhoz szállítás és elhelyezés  
100 kilogrammonként 20 fillér.

Légszeszgyár és villamtelep  
igazgatósága Kassán.

**Szatócscok**

mellékkeresetre, minden tőkebefektetés  
nélkül szert tehetnek. — Közelebbi ada-  
tokkal szolgál a „Napló” kiadóhivatala  
**Kossuth Laos-ujtca 16.**

**Naponta egy főnyeremény Gaedickenél!**

Naponta egy főnyeremény Gaedickenél!

Immár szállóigévé vált ez a mondás, mert a most befejezett 6-ik osztály alkalmával nem volt huzási nap; hogy Gaedicke bankháza ügyfeleit egy főnyereményről nem értesítette volna

Az eddig elért fényes eredményeink utólerhetetlenek.

Kisértse meg szerencsáját

**Gaedicke bankházában**

s Ön bizton számíthat eredményre!

A XXIII-ik sorsjáték mely nov. 19. és 21-én leszen,  
I. osztályu huzásához,

ajánlunk

Egész	Fél	Negyed	Nyolcad	sorsjegyet
12.—	6.—	3.—	1.50	koronáért.

Postai befizetési lapok ingyen és bérmentve.

Naponta egy főnyeremény Gaedickenél!

**GAEDICKE BANKHÁZ**

Budapest  
Kossuth Lajos-utca 11.